

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 35 (1978)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Ziegler  
Walter Joh.**

**1. 2. 1938**

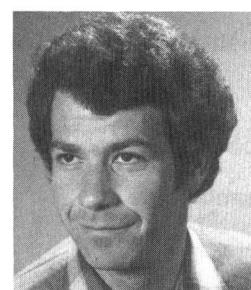
Mathematik/Statistik; Biometrie/Ökonometrie; Systemtechnik; Biologie (Dr. phil.)  
Beratung, Projektierung, Auswertung  
**Institut Ziegler, Dr.**, Sissacherstrasse 29, 4052 Basel, Ø 061 42 07 47  
Forschung, Entwicklung, Marketing  
Council Member der Internationalen Biometrischen Gesellschaft  
Wyhlenweg 18, 4126 Bettingen



**Zimmerli  
Ernst**

**15. 11. 1928**

Matura Typus B; 7 Semester Studium der Naturwissenschaften; Bezirkslehrerpatent  
Direktor  
**Schweizerisches Zentrum für Umwelterziehung**, Rebbergstrasse, 4800 Zofingen, Ø 062 51 58 55  
Kurse, Tagungen, Beratungen, Information, Dokumentation, Publikationen  
Redaktor «Vögel der Heimat», Berater Stiftungsrat WWF Schweiz  
Birkenweg 2, 4800 Zofingen



**Zoppet  
Angelo**

**1. 7. 1947**

Hochbauzeichner, Tiefbaupraktikum, Bauing. HTL, Architekt REG  
Mitinhaber eines Ingenieurbüros  
**Inderbitzin + Zoppet**, Kirchmattweg 4, 6410 Goldau, Ø 041 82 20 70  
Alle Gebiete der Ingenieurtechnik sowie Umwelttechnik



**Züllig  
Hans**

**21. 7. 1927**

Dr. sc. nat.; Diplom als Physiko-Chemiker ETH; Assistent und Dissertation bei Prof. Dr. O. Jaag; wissenschaftlicher Mitarbeiter an der EAWAG bis 1956

Züllig AG, Präsident des VR. Leiter der Entwicklungsarbeiten

**Züllig AG**, «Ebenau», 9424 Rheineck, Ø 071 44 25 51

Fabrikation mess- und regeltechnischer Anlagen und Geräte für die Wasserwirtschaft, insbesondere auch für die Gewässerüberwachung

Vorstandsmitglied des VSA; Kommission Wasser- und Abwasserchemiker des VSA, Vorstandsmitglied Institut für Seenforschung, Langenargen

Brendenweg 9, 9424 Rheineck



**Züst  
Susanna**

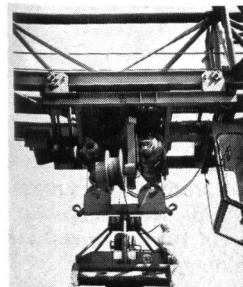
**26. 6. 1945**

Dr. sc. natw. ETH. Studium an der Abteilung X der ETH (Naturwissenschaften), Assistenz am Geobotanischen Institut ETH; selbstständig

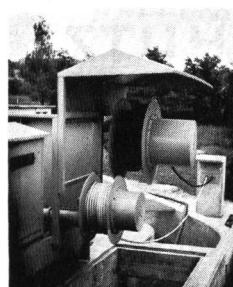
Mitinhaberin der «Beratungsgemeinschaft für Umweltfragen»

**Beratungsgemeinschaft für Umweltfragen**, Dreikönigstrasse 49, 8002 Zürich, Ø 01 202 40 65

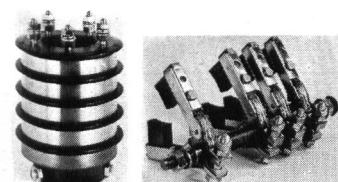
Ökologische Beratungen, besonders in interdisziplinären Fragen des Umweltschutzes



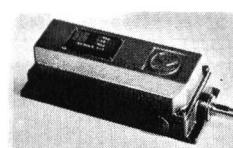
**Federkabeltrommel** als Stromzuführung zu einem Motor-Hydraulik-Baumstammgreifer, Kabelzug vertikal



**Federkabeltrommel** als Längstromzuführung an einem Längsräumer in einer Kläranlage, Kabelzug horizontal



**Schleifringkörper und Bürstenhalterelemente** auch als Sonderausführungen



**Spindelendschalter** für Hubwerke, Rolläden, Tore usw.

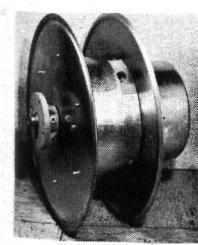
**Wir lösen Ihre Stromzuführungsprobleme zu beweglichen Stromverbrauchern**

**KAISER ELEKTROTECHNIK**

Generalvertrieb in der Schweiz:

**EROBA AG  
4001 Basel**

Kran- und Greifertechnik  
Sattelgasse 2, Tel. 061 25 46 22



**Federkabeltrommel** für Horizontal- und Vertikalzug. (Auch Motorkabeltrommeln und explosionsgeschützte Ausführungen lieferbar.)

# Lärbekämpfung . . .

## in der Industrie

- schalldämmende Tore, Türen und Trennwände
- schalldichte Maschinenverkleidungen und Kabinen
- Schalldämpfer

## entlang von Strassen

- absorbierende Lärmschutzwände in fester und lamellierter Ausführung

## in Schiessanlagen

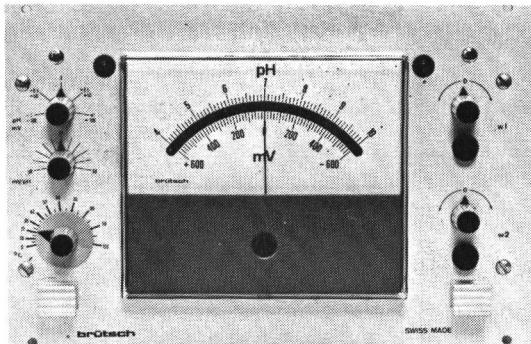
- schallschluckende Decken- und Wandverkleidungen. Vorgezogene Lärmschutzelemente zwischen je 2 Lägern

## Beratung, Verkauf, Herstellung, Montage

# METAKO AG

4450 Sissach

Telefon 061 98 38 91



## pH / Redox - Mess - und Regelgeräte

Grosses Reglerprogramm für kommunale und industrielle Abwasserreinigungsanlagen Neutralisation- und Entgiftungsanlagen, private und öffentliche Schwimmbäder.

Unsere Spezialgebiete:

## Kohlensäuredosierungen

für Schwimmbäder, Rauchgasneutralisationen

**Beratung, Planung, Verkauf, Service**

rudolf brütsch ag  
bochslenstr. 8  
ch-8634 hombrechtkon  
055 / 42 26 81



# TANKSCHUTZ

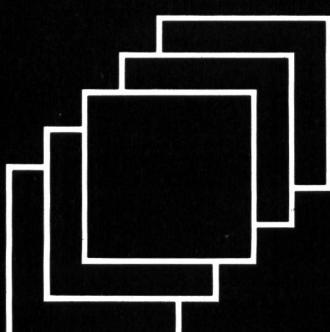
Wir führen sämtliche Arbeiten aus, welche für die Sicherheit Ihrer Tankanlage notwendig sind.

Tankrevisionen, Tankbeschichtungen (Epoxidharz oder Polyurethan), Tankreparaturen, elektronische Abfüllsicherungen, Innenhüllen und Vakuumgeräte, Tankversetzungen (Neuanlagen), elektrische Messungen auf Aussenkorrosion, kathodische Korrosionsschutzanlagen, Domschachtauskleidungen.

**GALVOMAG AG**

Neue Adresse:  
Hardturmstrasse 82/90, 8005 Zürich, Telefon 01 42 55 77 oder 44 94 53

Der Problemlöser für alle Gewässerschutz-Massnahmen im Tanklagerbau



# Das beruhigende Plus an Sicherheit im Gewässerschutz: IKUBA.

IKUBA AG, Industriegruppe Kunststoffe im Bau  
Giselihalde 3, Postfach 20, 6000 Luzern 15, Telefon 041/311166  
Gurit-Essex AG, Dr. Mäder-Imerit, Oleag AG, Pechigaz SA, Sarna Kunststoff AG



Bei uns liegen Sie richtig,  
wenn es um Rohrleitungen geht –  
wir beweisen es Ihnen, denn wir haben  
für jedes Problem die richtige Lösung!

**ziefle**

**-Sicherheit**

Kathodisch gegen Korrosion geschützte Rohrleitungen bieten mehr Sicherheit und bleiben problemlos. Wir projektierten, bauen und überwachen. Wir liefern Schutzanlagen für alle erdverlegten Rohrleitungen. Wir schützen auch Leitungen und Stahlkonstruktionen, die sich im Wasser befinden (Kläranlagen, Wasserreservoirs).

**ziefle**

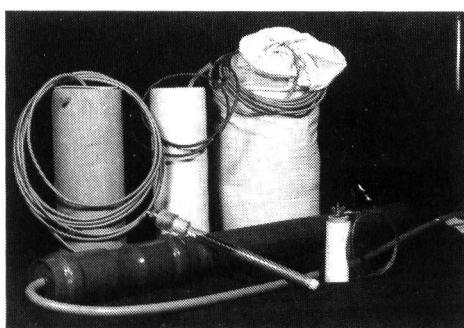
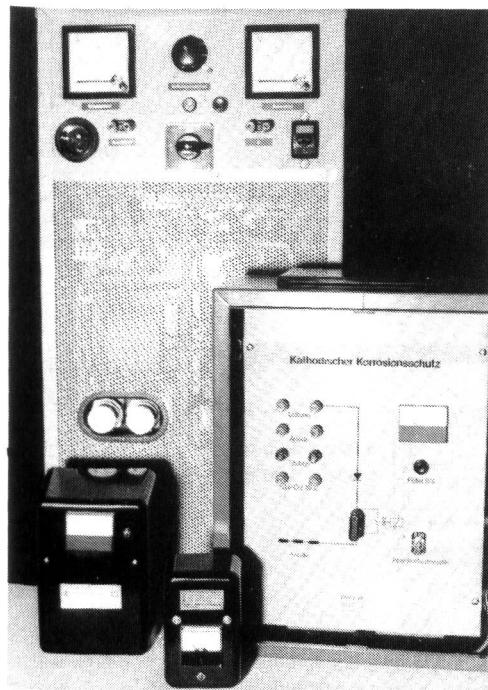
**-Materialauswahl**

Durch internationale Zusammenarbeit mit erstklassigen Fachfirmen sind wir immer in der Lage, das beste und geeignete Material für Ihre Kathodenschutz-Anlage einzusetzen.

**ziefle**

**-Lieferprogramm**

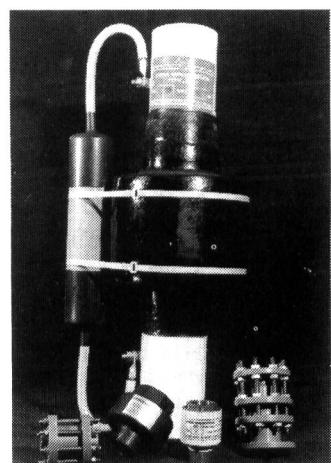
- Sämtliche Materialien für den kathodischen Korrosionsschutz
- Ziefle-Monobloc-Isolierstücke aller Nennweiten und Druckstufen
- Hauseinführungskombinationen
- Isolierflansche
- Rohrverbindungen aller Typen
- Mauerdurchführungen
- Umkehr-Berstscheiben
- Pipeline-Formstücke (T-Stücke und Reduzierstücke)
- Schweißkonstruktionen, Druckbehälter



▲  
Magnetitanoden, Fe-Si-Anoden, Magnesium- und Zinkanoden. Verschiedene Cu/Cu-SO<sub>4</sub>-Messelektroden.

◀  
Auswahl von Schutzstromgeräten.

Ziefle-Monobloc-Isolierstück mit aufmontiertem Überspannungsableiter. Auswahl von Ziefle-Rohrleitungsbauarten.  
▼



**Ziefle AG**

Fordern Sie unseren reichhaltigen Katalog an.

**Glattlerweg 12, 8958 Spreitenbach, Telefon (056) 71 10 62 / 71 27 71, Telex 57381**



## Schneeräumung TRIOPAN-Faltsignale

TRIOPAN AG, CH-9400 Rorschach  
Telefon 071 41 11 77

### Robo National Metadium

Vormal Ing. Luisoni

Wasser nach Bedarf  
für Industrie & Liegenschaft

Fachgebiete:  
Wasser FASSUNG  
Wasser ANALYSEN  
Wasser FILTRIERUNG  
Wasser KONDITIONIERUNG  
Wasser KONSERVIERUNG  
Wasser ENTKEIMUNG

Spezialgebiete:  
Ionen austausch  
(Entmineralisierung)  
(Enthartung)  
Korrosionsbeutelung  
Korrosionsschutz

Unser Verkaufsprogramm umfasst:  
Alle Markenprodukte für den  
Wasseraufbereitungsbedarf  
Generalvertretung:  
NATIONAL und METADIUM

Montage, Reparaturen  
aller Fabrikate und Marken  
mit Original-Ersatzteilen  
Revisions  
24-Stid.-Pikettendienst

- Beratung
- Verkauf
- Service

ROBO Wasseraufbereitungs AG  
5234 Villigen ☎ 056/98 27 48

### VTR-Mitglieder

geniessen für ihre **Betriebs-Haftpflicht-Versicherung** besonders günstige Prämien bei Lloyd's.

Auskünfte und Abschlüsse durch die vom Verband empfohlenen Broker.

Interbroke Ltd., 8022 Zürich

Am Schanzengraben 23, Telefon 01 201 13 25

**Wir haben den  
HIAB-FOCO-Heckkran  
für die Schweiz  
entwickelt.**

#### HIAB 650 HECK-CH HIAB 650 SUPER-HECK-CH

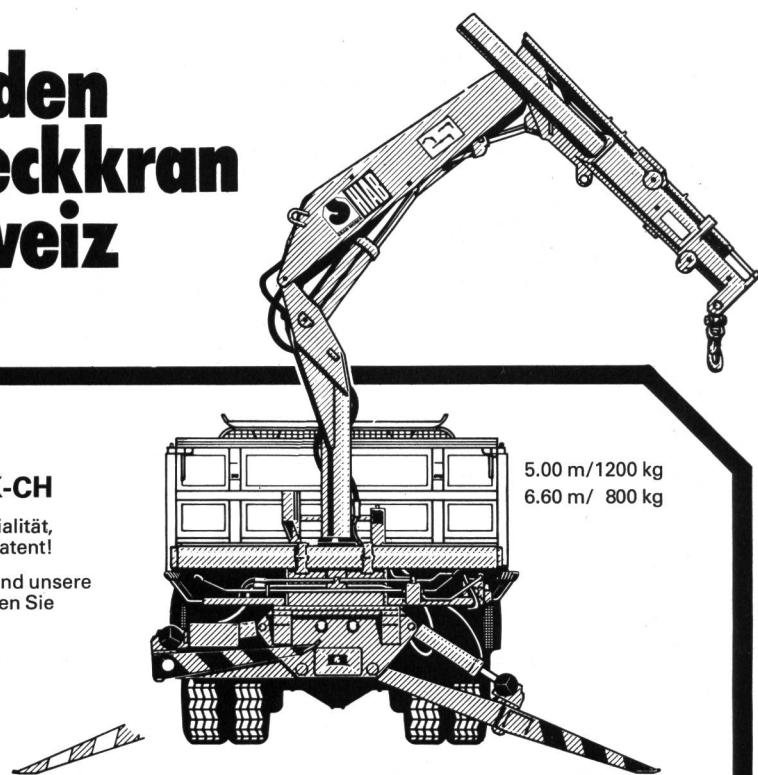
Heckkranaufbauten sind unsere Spezialität,  
und die MOSER-Heckkonsole unser Patent!

Fachleute im Nutzfahrzeuggewerbe und unsere  
29 Verkaufs- und Servicestellen beraten Sie  
unverbindlich.

Verlangen Sie eine HIAB-FOCO-Kran-  
dokumentation.



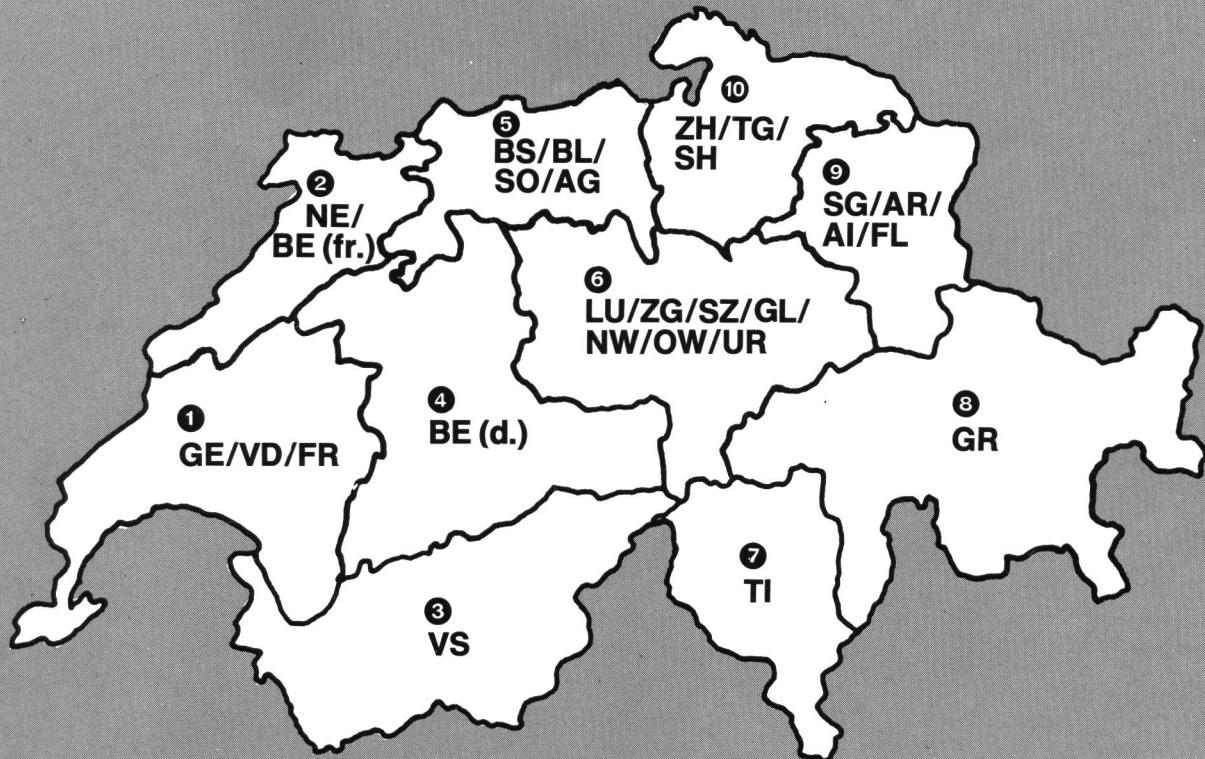
HIAB-FOCO + KRAN MOSER  
bieten und leisten mehr!



**KRAN MOSER AG**

8902 URDORF-ZÜRICH BERNSTRASSE 129 TELEFON 01 734 48 44  
KRAN MOSER SERVICE SA 1030 VILLARS-STE-CROIX 021 34 88 85

# Für Tankreinigungen und -revisionen empfehlen sich **VTR**-Vertrauensfirmen in Ihrer Region:



## **5 BS/BL/SO/AG**

### **Stauber AG**

Im langen Loh 61, 4054 **Basel**  
Telefon Büro 061 38 61 69, Werk 061 63 10 63  
Tankrevisionen, Sanierungen, Tank- und  
Tankraumbeschichtungen, Industrielle  
Beschichtungen

## **10 ZH/TG/SH**

### **Max Diener AG**

Hardturmstrasse 287, 8031 **Zürich**,  
Telefon 01 42 20 26, Telex 57 981 dien  
Tankrevisionen, Tankschutz, Tanksanierungen,  
Erstellung schlüsselfertiger Tankanlagen.

### **Götz**

Furtbach 560, 8264 **Eschenz**  
Telefon 054 8 54 52  
Tankrevisionen

### **Tank-Meier AG**

Affolternstrasse 154, 8050 **Zürich**  
Telefon 01 840 17 50  
Tankrevisionen, Tanksanierungen

## **6 LU/ZG/SZ/GL/NW/ OW/UR**

### **Gebr. Fischer AG**

Stampfgasse 44, 8750 **Glarus**  
Telefon 058 61 26 66

### **Gilbarco AG**

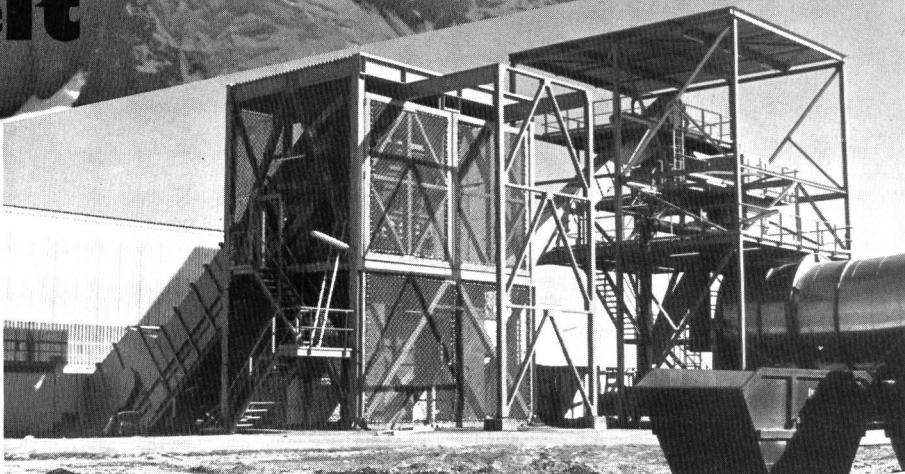
Töpferstrasse 26, 8048 **Zürich**  
Telefon 01 35 45 25, Telex 54 587  
Tankreinigungen und Revisionen an Heizöl-,  
Diesel- und Benzintanks, inkl. Sanierungs- und  
Anpassungsarbeiten. Neu-Tankanlagen,  
Ölfeuerungen, Garageeinrichtungen.

# Recycling

von Abfällen schützt  
die Umwelt

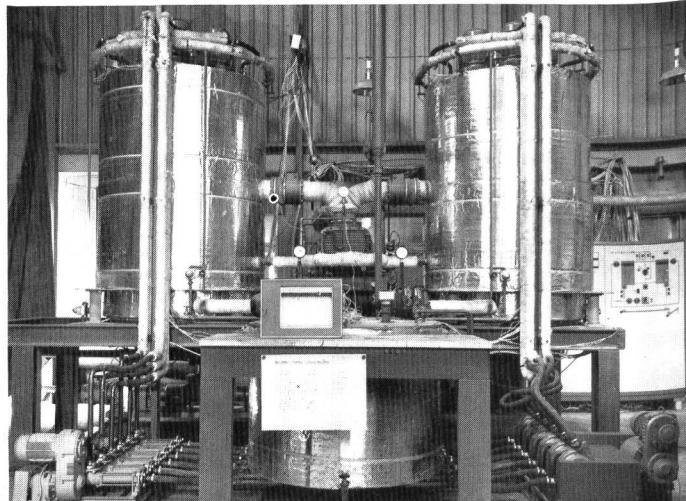
## Kompost

durch Fermentation von Abfällen



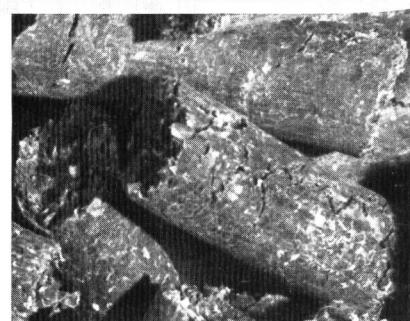
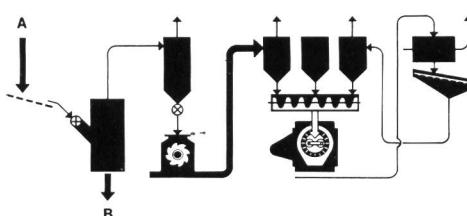
## Streudünger

durch Trocknung/Hygienisierung  
von Klärschlamm



## Energie

durch Rückgewinnung von  
brennbaren Abfällen in Form  
von Pellets, die für konventionelle  
Feuerungen geeignet sind



**BÜHLER**

**BÜHLER-MIAG**

GEBRÜDER BÜHLER AG  
CH-9240 Uzwil/Schweiz  
Telefon (073) 501111, Telex 77541 gbu ch

BÜHLER-MIAG GmbH  
Postfach 3369, D-3300 Braunschweig  
Tel. (0531) 5941, Telex 0952862 bmbs d

Abteilung Umwelttechnik